



Casting

publié le 06/04/2008 - mis à jour le 24/06/2008

Sarah und die "Küchenschaben"

Descriptif :

Séquence conçue pour le niveau B1 par Me Martine Roy.

Sommaire :

- Objectifs pédagogiques
 - Préparation au document
 - Exploitation pédagogique
 - document 1 - Eine neue reihe mit Sarah Wiener
 - document 2 - Informationen zu Sarah Wiener
 - documents 3 - Gruppenarbeit
 - document 4 - Raster
 - document 5 - Zum ganzen text
 - document 6
 - document 7 - Expression écrite
 - document 8 - Casting
-

Séquence proposée par Mme Martine Roy, professeur au lycée Louis Armand à Poitiers

Casting sarah und die „küchenschaben“

- ▶ Cette séquence (niveau B1) a été conçue pour des élèves de premières venant de différentes sections [S,Génie chimique & Génie électronique] Allemand LV1. Elle s'est déroulée sur trois heures de cours (plus le travail à la maison).
- ▶ Le document écrit utilisé Sarah und die „Küchenschaben“ ne peut pour des raisons de droits d'auteur être reproduit ici.
- ▶ Il s'agit d'un appel à candidature fait par ARTE auprès de jeunes, pour le casting d'une future émission culinaire télévisée, sous la houlette de la gastronome et chef cuisinière Sarah Wiener. Certain(e)s d'entre vous l'ont peut-être déjà vu dans 'Aventures culinaires' ['Kulinarische Abenteuer'].
- ▶ Les élèves auront à se glisser dans la peau de futurs marmitons en se préparant au casting. Pour ce faire ils auront à remplir un questionnaire inspiré de celui que ARTE propose sur son site.
- ▶ La lecture des documents (entraînement à la compréhension écrite) est justifiée par la réalisation d'une tâche (casting) qui relève de l'entraînement à l'expression orale interactive.

● Objectifs pédagogiques

- compréhension écrite
- expression orale (résumer un document, interaction orale & prise de parole en continu)
- expression écrite (production guidée, production libre)

● Préparation au document

- 1) Phase d'activation et réactivation de vocabulaire sur les animaux de la ferme et des tâches culinaires. Les élèves doivent associer des mots et les dessins les illustrant. Le tout leur est présenté sur une fiche et sur transparent. 'Was passt zusammen ?'
- 2) Phase de sensibilisation au sujet du document. Les élèves font une chasse aux idées à partir du transparent présenté. Il s'agit de la photo de Sarah Wiener (en tenue de 'chef' fantaisiste), telle que vous la trouvez sur la page (en haut à gauche) à l'adresse du site évoqué plus haut. 'Was fällt Ihnen ein, wenn Sie dieses Foto anschauen ?'
Toujours pour des raisons de droits d'auteurs les transparents utilisés ne sont pas reproduits ici.

● Exploitation pédagogique

- Etape 1°) Les élèves découvrent le début du texte « Sarah und die „Küchenschaben“ (voir ci-dessous en annexe DOCUMENT 1 EINE NEUE REIHE MIT SARAH WIENER)
Trois questions de compréhension globale (repérages élémentaires dans le texte pour associer tous les élèves) situation) :
'Was will ARTE organisieren ? Was sucht ARTE ? Wo soll es stattfinden ?'
- Etape 2°) Vient ensuite un court texte informatif sur Sarah Wiener que les élèves lisent (voir ci-dessous en annexe DOCUMENT 2 INFORMATIONEN ZU SARAH WIENER) . Ils ont à répondre à la question 'Was erfahren Sie über Sarah Wiener ?'
- Etape 3°) Travail de groupe :
Le document en ligne Sarah und die „Küchenschaben“ est relativement long, comme il se prête bien à une découpage en 3 parties, les élèves sont répartis en 3 groupes. Chaque groupe reçoit un texte différent [A, B ou C].
Il s'agit de prendre connaissance du texte, de le comprendre et d'en préparer un résumé à destination des camarades des autres groupes.
[Pour des raisons de droits d'auteurs le texte ne peut être reproduite ici]. Les parties ont été découpées comme suit, dans le respect du découpage et de la mise en forme proposée par les auteurs du texte :

A : das Konzept

B : die Serie

C : Betreuung, Ferien, Ort & Drehzeit

Pour chacune d'elles les élèves disposent d'aides lexicales et d'une question de compréhension ciblée (voir ci-dessous en annexe DOCUMENTS 3 GRUPPENARBEIT qui comportent textes, aides lexicales et questions.

► Rappels de la question posée à chaque groupe :

Gruppe A : *Was sollen die französischen und deutschen Kinder mit Sarah Wiener machen ?*

Gruppe B : *Was wird in jeder Folge der Serie « Sarah und die „Küchenschaben“ » gezeigt ?*

Gruppe C : *Wie wird das Leben für die Dreharbeiten der Serie « Sarah und die „Küchenschaben“ » praktisch aussehen ?*

- Etape 4°) Les élèves (un ou plusieurs rapporteurs par groupe) présentent leur résumé aux autres (expression orale en continu).
Pour assurer l'écoute mutuelle lors de l'expression libre en continu les élèves auditeurs seront priés de prendre des notes sur ce que leur présentent leur camarades et de renseigner en conséquence le tableau qui leur est fourni (voir ci-dessous en annexe DOCUMENT 4 RASTER).
- Etape 5°) Un travail sur la composition des mots fera l'objet de 2 exercices, afin de fixer les acquis lexicaux de manière raisonnée (voir ci-dessous en annexe DOCUMENT 5 ZUM GANZEN TEXT).
- Etape 6°) Afin que les élèves disposent des moyens lexicaux pour s'exprimer sur ce projet de casting, ils feront l'exercice A 'Was passt zusammen ?' (voir ci-dessous en annexe DOCUMENT 6 A - WAS PASST ZUSAMMEN) avant de répondre à la question :

In diesen vier Wochen werden Kinder aus Frankreich und Deutschland zusammen leben, kochen, spielen und viel Zeit miteinander verbringen. Welche Vorteile kann das für die Kinder haben ?

On entraînera ainsi l'expression de l'avis et de la justification en expression orale interactive

- Etape 7°) Deux exercices sont proposés (voir ci-dessous en annexe DOCUMENT 7 EXPRESSION ÉCRITE). L'un d'expression libre et l'autre plus guidé.
Dans ce dernier exercice il s'agit de la recette en images 'Bauernsuppe', extraite du livre pour enfants 'Wir kochen' chez Carlsen Verlag. [pour des raisons de droits d'auteurs celle-ci ne peut être reproduite ici].
- Etape 8°) Dans un dernier temps les élèves auront à remplir un questionnaire pour simuler leur participation au casting (voir ci-dessous en annexe DOCUMENT 8 CASTING).
Ceux-ci remplis, un tirage au sort désignera les élèves (3 au maximum) qui feront passer le casting et ceux qui passeront le casting.

ANNEXE : SUPPORTS ELEVES

● document 1 - Eine neue reihe mit Sarah Wiener

ARTE bietet 10 Kindern im Alter von 12 bis 15 Jahren, aus Deutschland und Frankreich, Abenteuer im Reich der Küche.

[Nach ↗](#)

e Küchenschabe (n) : le marmiton, e Reihe (n)= e Fernsehserie,
s Abenteuer (-) : l'aventure, s Reich (e) : le royaume

● document 2 - Informationen zu Sarah Wiener

Sarah Wiener ist eine österreichische Fernsehköchin und eine Restaurantbesitzerin, die in Berlin lebt.

Sie betreibt in Berlin drei Restaurants :

Sarah Wieners Speisezimmer .

Akademie der Künste

Sarah Wiener im Hamburger Bahnhof

Anfang 2007 strahlte ARTE ihre Sendung « Die kulinarischen Abenteuer der Sarah Wiener » aus. Dafür reiste sie durch das Heimatland der Feinschmecker und lernte in verschiedenen französischen Regionen bei 20 unterschiedlichen Wirten, Köchen und Konditoren regionale Spezialitäten kennen, die sie dann vor der Kamera nachkochte.

besitzen (i, a, e) : posséder, eine Sendung aus/strahlen : diffuser une émission, r Feinschmecker (-) : le gourmet, r Wirt (e) : le restaurateur,
r Koch (e):le cuisinier, Konditor (en) : le pâtissier

● documents 3 - Gruppenarbeit

Gruppenarbeit – Gruppe A :

Was sollen die französischen und deutschen Kinder mit Sarah Wiener machen ?

Lesen Sie zuerst den Text. Dann versuchen Sie ein Resümee zu machen, das Sie dann der anderen Gruppen erzählen werden.

Wortkiste :

r Geschmack (er) : le goût, es geht um + Akk. : il s'agit de... , e Zubereitung (en) : la préparation, zu/bereiten, s Landgasthaus (er) : l'auberge de campagne, e Selbstversorgung : l'autosuffisance,
r Pfannkuchen (-) : la crêpe, e Abfälle (Pl.) : les déchets, e Spiegeleier (Pl.) : les oeufs sur le plat, r Braten (-) : le rôti, e Torte (n) : la tarte, le gâteau à étages, r Gang (e) : le plat

Gruppenarbeit – Gruppe B :

Was wird in jeder Folge der Serie « Sarah und die „Küchenschaben“ » gezeigt ?

Lesen Sie zuerst den Text. Dann versuchen Sie ein Resümee zu machen, um es ihren Mitschülern der anderen Gruppen zu erzählen.

Wortkiste :

zu/bereiten : préparer, e Zutaten : les ingrédients, ernten : récolter, pflücken : cueillir, Schritt für Schritt : pas à pas, umgehen (insép.) mit + D. : s'y prendre avec, achten auf + Akk. : faire attention à, être attentif à ,reif : mûr, e Gurke (n) : le concombre, umfassen : comprendre, engloben, r Bereich (e) : le domaine, le secteur, r Kochlehgang (e) = r Kochkurs (e), r Ausflug (e) : l'excursion, r Hof = r Bauernhof (e) : la ferme , s Feld (er) : le champ, r Stall (e) : étable, écurie, porcherie (selon l'animal hébergé), an/packen : mettre la main à la pâte, r Sachverhalt (e) : le fait, heraus/fordern : pousser, lancer un défi

Gruppenarbeit - Gruppe C :

Wie wird das Leben für die Dreharbeiten der Serie « Sarah und die „Küchenschaben“ » praktisch aussehen ?

Lesen Sie zuerst den Text. Dann versuchen Sie ein Resümee zu machen, um es ihren Mitschülern der anderen Gruppen zu erzählen.

Wortkiste :

e Betreuung : l'encadrement - erfahren : expérimenté – s ausgebildete Kindermädchen (-) : l'animatrice professionnelle , betreuen : encadrer, prendre en charge , rund um die Uhr : 24 h /24 h , zur Hand gehen : helfen , auf/passen auf + Akk. : faire attention à, scharf : ici, aiguisé , r Topf (e) : la casserole, r Freiraum (e) : le temps libre, sich entfalten : s'épanouir, zu festen Terminen : à des moments bien déterminés, faulenzten : flemmarder, s Landgasthaus (er) : l'auberge de campagne r Hof = r Bauernhof (e) : la ferme, r Stall (e) : étable, écurie, porcherie, poulailler (selon l'animal hébergé), kindergerecht um/bauen : aménager pour des enfants, e Arbeitseinheit (en) : l'unité, le lieu de travail , s Gericht (e) : le plat

● document 4 - Raster

Wenn Ihre Mitschüler referieren, können Sie sich Notizen machen.

Gruppe A Gruppe B Gruppe C

Das Konzept : Wann, wo, was ? Die Serie : Wie funktioniert das ? Betreuung : ?

Ferien : ?

Ort : ?

Drehzeit : ?

Anhand der Notizen können Sie jetzt über die anderen Textabschnitte berichten.

● document 5 - Zum ganzen text

A) 'Kochen' Versuchen Sie Wortkomposita zu bilden !

e Mütze (n) , kochen → e Kochmütze(n)

r Kurs (e) s Buch (er) r Topf (e) e Kunst (e) s Rezept (e) e Platte (n) e Wäsche

B) Hier sind ein paar Definitionen. Zu welchen Wortkomposita können sie passen ?

..... ist eine Beschreibung, um etwas Gutes zu kochen.

In einem finde ich viele Beschreibungen für gute Gerichte.

In einem kann man kochen lernen.

Um Kartoffeln zu kochen, brauche ich einen mit Wasser.

Die heißt auch Gastronomie.

Auf einer kann ich Wasser für den Tee kochen.

T-shirts und Kleidungsstücke die bei 100° gewaschen werden können heißen

● document 6

A) Was passt zusammen ?

- a) lernen mit fremden Menschen umzugehen (e, i, a),
- b) mit einer Fremdsprache vertraut werden,
- c) einer anderen Kultur in Kontakt kommen (o, a, o),
- d) andere Sitten entdecken,
- e) lernen auf andere Leute zuzugehen (e, i, a),
- f) Kontakt mit fremden Menschen aufnehmen (i, a, o),
- g) eine Fremdsprache flüssig sprechen (i, a, o),
- h) eine andere Mentalität entdecken,
- i) eine andere Denkweise kennen lernen,
- j) gemeinsam Probleme lösen,
- k) die deutsch-französische Freundschaft pflegen

- 1 entretenir l'amitié franco-allemande,
- 2 prendre contact avec des étrangers,
- 3 apprendre à fréquenter des étrangers,
- 4 connaître une autre façon de penser,
- 5 résoudre en commun des problèmes,
- 6 découvrir d'autres mœurs (habitudes de vie),
- 7 se familiariser avec une langue étrangère,
- 8 entrer en contact avec une autre culture,
- 9 découvrir une autre mentalité,
- 10 parler couramment une langue étrangère,
- 11 apprendre à aller vers les autres

a b c d e f g h i j k

B) In diesen vier Wochen werden Kinder aus Frankreich und Deutschland zusammen leben, kochen, spielen und viel Zeit miteinander verbringen. Welche Vorteile kann das für die Kinder haben ?

● document 7 - Expression écrite

A. Wenn Sie selber die Möglichkeit hätten an einem solchen Projekt teilzunehmen, würden Sie es gern tun oder nicht ? Erklären Sie Ihre Meinung dazu. Begründen Sie Ihre Position. [100 Wörter]

Sie sollen dabei den Konjunktiv 2, Nebensätze mit 'obwohl', 'nachdem', 'bevor' gebrauchen. Und soviel neue Vokabeln wie Sie können.

B. Hier ist ein deutsches Kochrezept. Sie können es in Ihrer eigenen Küche zu Hause versuchen.

Formulieren Sie jetzt das Kochrezept mit ganzen Sätzen in der Imperativform oder in der Infinitivform.

Vokabelhilfen :

hinzu/fügen : ajouter , bei kleiner Flamme kochen lassen : laisser cuire à petit feu, breiig : velouté

● document 8 - Casting

Nun können Sie den Fragebogen ausfüllen, um zu versuchen an dem Casting teil zu nehmen.

Dann wird ausgelost [aus/losen : tirer au sort] : drei Schüler werden die Leute für das Casting aussuchen, die anderen werden an dem Casting teilnehmen.

Sie haben zehn Minuten Zeit um sich auf Ihre Rolle vorzubereiten.

